

CURSO DEL HEBREO BÍBLICO DE IRY

asamblea.i.r.y@gmail.com

Yosef Elidad ben Avraham

2º DÍA

Hoy trataremos sobre el saludo al dar los **BUENOS DÍAS**

La frase se compone de dos palabras hebreas: **BOQER y TOV**

Se escriben así: בֹּקֶר טוֹב

Primero en el hebreo bíblico tenemos siempre al Sustantivo y luego el adjetivo literalmente sería MAÑANA BUENA.

Analicemos la primera letra de la frase:

Se trata de la 2ª letra del Alefeto hebreo la: **BET** que suena como una “b” española.

La escribiríamos así: ב

Se distingue de la letra VET con pronunciación “V” porque BET lleva un punto central. Si careciera de punto central sabríamos que se trata de una “V” de pronunciación más suave labial casi F. La Bet con punto es de pronunciación **B fuerte**.

La letra **BET** deriva de **CASA**:



Curiosamente una Casa o familia se compone de 2 miembros como mínimo y esto señala al valor numérico de la letra BET que es “2”

La Bet en la frase la palabra Bóqer בֹּקֶר (mañana) lleva un punto vocálico superior a la izquierda, lo que indica que la letra Bet lleva la vocal "o". A este signo vocálico se le conoce por el nombre de: jolam.

Algunas palabras hebreas que comienzan con la BET podrían ser:

בִּלְהָה

Bi-L-Ha-H lo que se translitera por BILHÁ que era el nombre de una concubina de Jacob (Yaaqov)

Otra palabra que se usa mucho en la Biblia y que se emplea la letra BET es la expresión ENTRAR A MÍ, que es utilizada para cuando el Ángel fecunda a la mujer de Manoa y le produce a su hijo Sansón registrado en Jueces 13:3,5, 6, 7, y 10;

בָּא אֵלַי

también se usa en Gén 16:2 que es el pasaje de cuando Sarai le pide a Avram que tenga relaciones sexuales con su sierva Agar y le de hijos; el texto emplea también BO en la frase BO NA EL SHIFJATÍ que significa "entra a mí sierva"

בָּא-נָא אֵל-שִׁפְחָתִי

La siguiente letra de tu estudio es la letra hebrea QÓF o QÚF

ק

Su valor numérico es de "100"

Es una letra qijit ósea una letra más larga y se pronuncia con el paladar.

La de nuestro estudio lleva el signo de puntuación para la "E" a este signo de 3 puntitos en triangulo bajo las letras se le llama "segol"

קֶ

La siguiente letra hebrea de la palabra BOQER es la letra **RESH** equivalente a nuestra española “**R**” y lleva el valor numérico de “**200**”

ר

Esta letra suena entre los dientes y deriva de la palabra española CABEZA que en hebreo se dice: ROSH como por ejemplo en ROSH HASHANAH o como el ROSH JODESH o comienzo cabeza de mes lunar.

La palabra hebrea BOQER queda explicada con las letras hebreas y ahora entramos en la palabra hebrea para BUENO que es: TOV

טוב

La primera letra que la constituye es la TET suena “T” pero se pronuncia con la lengua.

ט

Su equivalente numérico es el “9”

Esta letra es la que se emplea generalmente para escribir palabras extranjeras que usen “T”

Algunas palabras hebreas que comienzan por “TET”:

טבור | ombligo

O el mes postexílico de TEBET:

טבת

La siguiente palabra de TOV es la letra VAV que aquí hace de vocal con su propia segol que es el puntito arriba que la convierte en vocal “O” y que ya se mencionó.

ו

Y la palabra finaliza con la letra **VET**, pero sin punto interior lo que la convierte en la letra española “V” labial.



Nota que no se trata de una BET sino de una VET, he ahí la diferencia tanto en su pronunciación hebrea como en la española, aunque se escriba con el mismo signo hebreo, es el punto o no punto interno lo que la diferencia.

Has completado perfectamente la frase hebrea BOQER TOV = ¡BUENOS DÍAS!

¡Enhorabuena!
